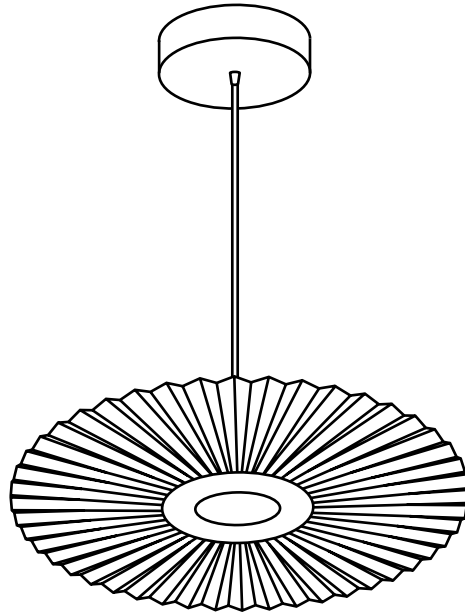


## Suspensions Pendant lights

# Carmen



Design by **PaulinePlusLuis**



Suspension 120 cm (L), 90 cm (M) et 50 cm (S) / Pendant light 120 cm (L), 90 cm (M) and 50 cm (S)



**VEILLER À BIEN COUPER  
LE COURANT AVANT DE  
FAIRE LES BRANCHE-  
MENTS ÉLECTRIQUES.**

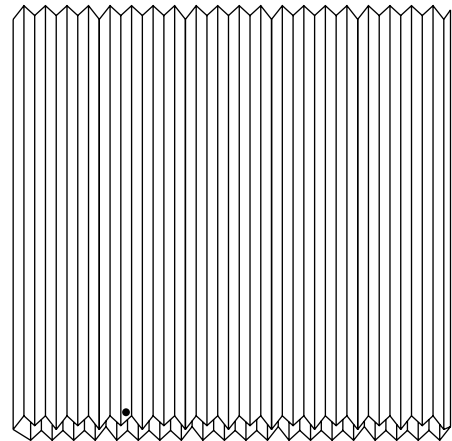
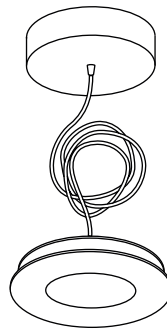
BE SURE TO TURN OFF  
THE POWER BEFORE  
MAKING ANY ELECTRICAL  
CONNECTIONS.



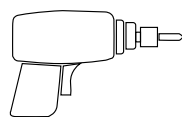
**SCANNER POUR VOIR LA  
VIDEO DE MONTAGE DE  
LA COROLLE.**

SCAN TO WATCH THE  
PLEATED SKIRT ASSEMBLY  
METHOD IN VIDEO.

**DANS VOTRE COLIS  
IN YOUR PACKAGE**



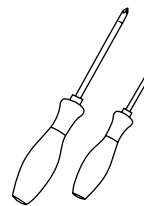
**MATÉRIEL REQUIS  
REQUIRED TOOLS**



Perceuse  
Drill

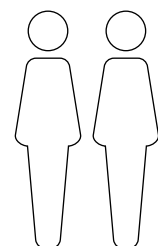


Cheville et vis  
Wall plug and  
screw  
x 2



Tournevis  
cruciforme et plat  
Crosshead and  
flathead screwdrivers

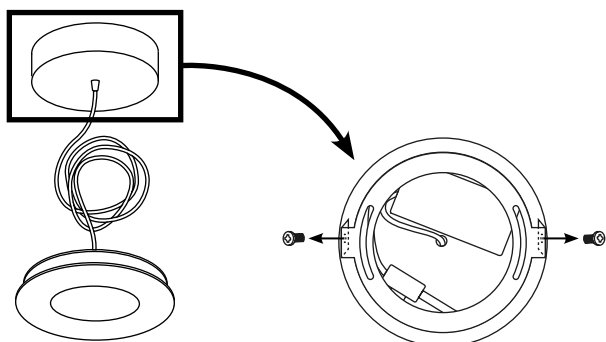
**À INSTALLER À DEUX  
TWO PEOPLE TO INSTALL**



x 2

**Une question ? Contactez-nous grâce au formulaire dédié sur notre site !**  
 Have a question? Please contact us using the dedicated form on our website!

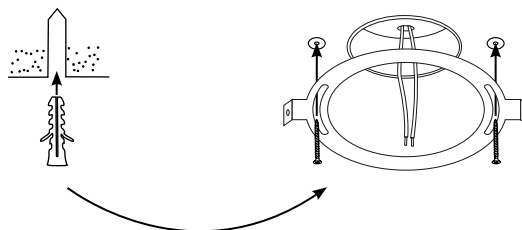
[www.hartodesign.com](http://www.hartodesign.com)



①

Sortir le support de fixation en métal du pavillon de la suspension en dévissant les deux vis sur les côtés.

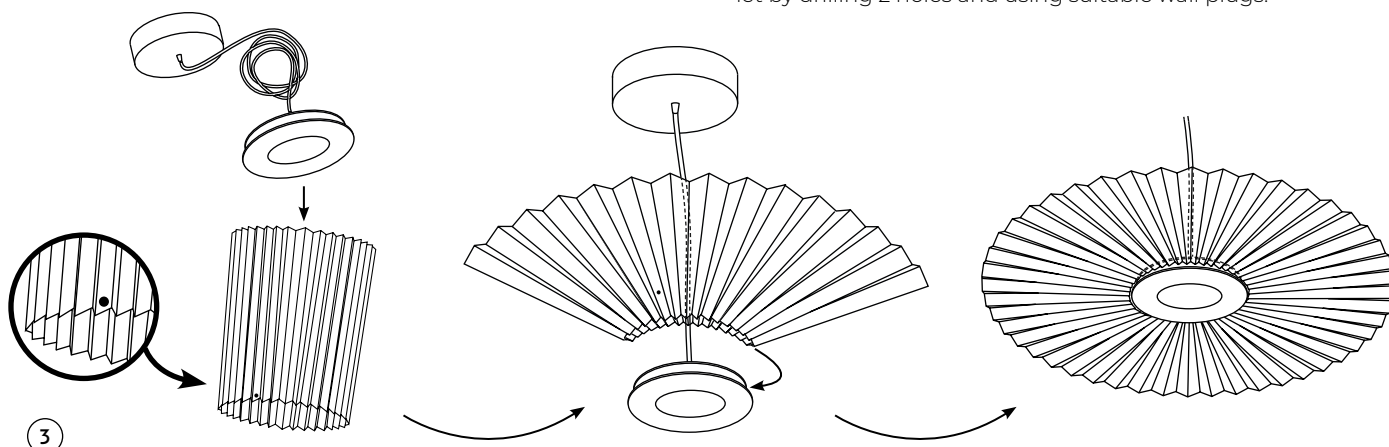
Remove the metal bracket of the ceiling canopy by unscrewing the two screws on the sides.



②

Fixer le support de fixation en métal au plafond autour de la sortie électrique en perçant 2 trous à équiper de chevilles adaptées.

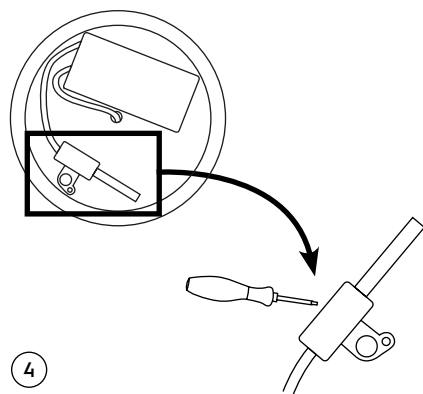
Fix the metal bracket to the ceiling around the electrical outlet by drilling 2 holes and using suitable wall plugs.



③

Faire passer le pavillon et le fil à l'intérieur de la corolle. Le tissu irisé (marqué par une pastille) doit être à l'extérieur. Poser l'ensemble sur une surface plane, insérer la corolle plissée dans la fente du bloc-lumière et appuyer vers l'extérieur pour aplatir la corolle. Il faut être deux pour bien aplatir la corolle sans l'abîmer.

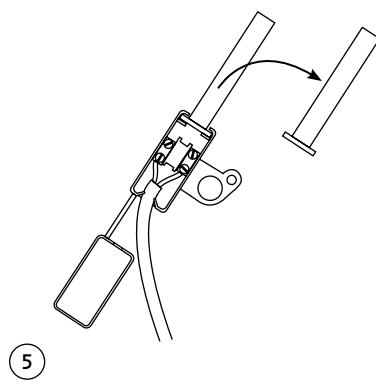
Put the ceiling canopy and the wire through the pleated skirt. The iridescent fabric (marked by a dot) should be on the outside. place the whole on a flat surface, insert the pleated skirt into the slot in the lighting block and press outward to flatten the skirt. Two people are needed to flatten the skirt properly without damaging it.



④

Ouvrir le petit boîtier plastique présent dans le pavillon de la suspension à l'aide d'un petit tournevis plat.

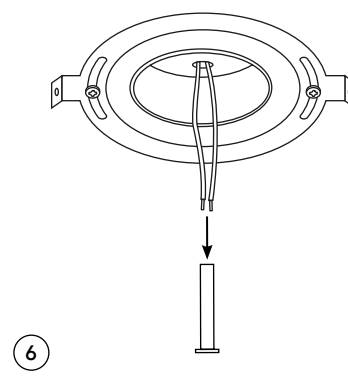
Open the small plastic case located in the ceiling canopy using a small flat screwdriver.



⑤

Sortir le petit tube en caoutchouc noir du boîtier.

Remove the small black rubber tube from the case.



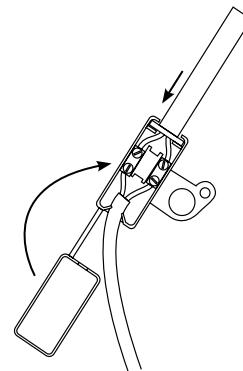
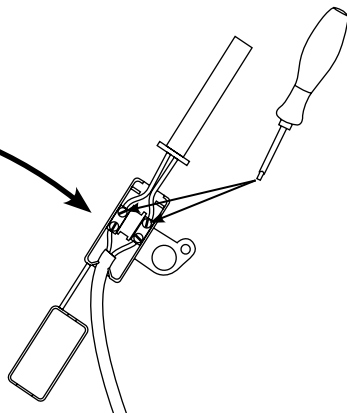
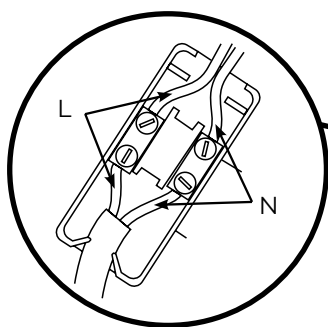
⑥

Insérer les fils électriques sortant du plafond dans le tube en caoutchouc.

Insert the electrical wires into the rubber tube.

**Une question ? Contactez-nous grâce au formulaire dédié sur notre site !**  
 Have a question? Please contact us using the dedicated form on our website!

 [www.hartodesign.com](http://www.hartodesign.com)



7

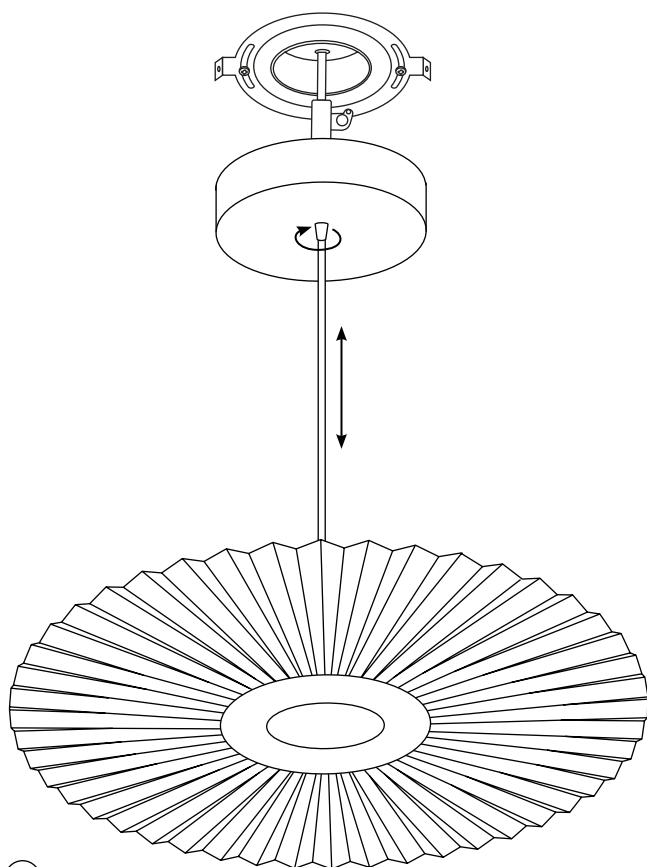
Pendant qu'une seconde personne soutient le luminaire proche de la sortie électrique, brancher les fils dans le domino du boîtier en respectant bien la correspondance Phase (L) / Neutre (N).

While a second person holds the luminaire near the electrical outlet, connect the wires in the connecting terminal respecting the correspondence Phase (L) / Neutral (N).

8

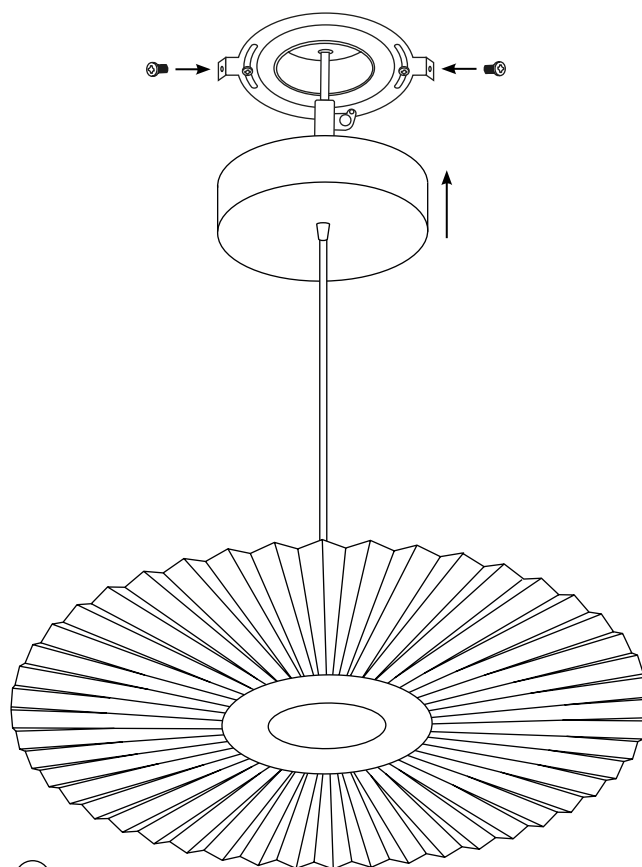
Remettre le tube en caoutchouc en place et refermer le boîtier. Remettre le tout à l'intérieur du pavillon.

Put the rubber tube back in place and close the case. Put everything back inside the ceiling canopy.



9

Pour régler la longueur de câble, desserrer le serre-câble, faire coulisser le câble, puis resserrer le serre-câble.  
 To adjust the cable length, loosen the cable clamp, slide the cable to the desired length, then tighten the cable clamp.



10

Fixer le pavillon de la suspension sur le support en métal à l'aide des deux vis.  
 Attach the ceiling canopy to the metal bracket using the two screws.

Une question ? Contactez-nous grâce au formulaire dédié sur notre site !  
Have a question? Please contact us using the dedicated form on our website!

 [www.hartodesign.com](http://www.hartodesign.com)

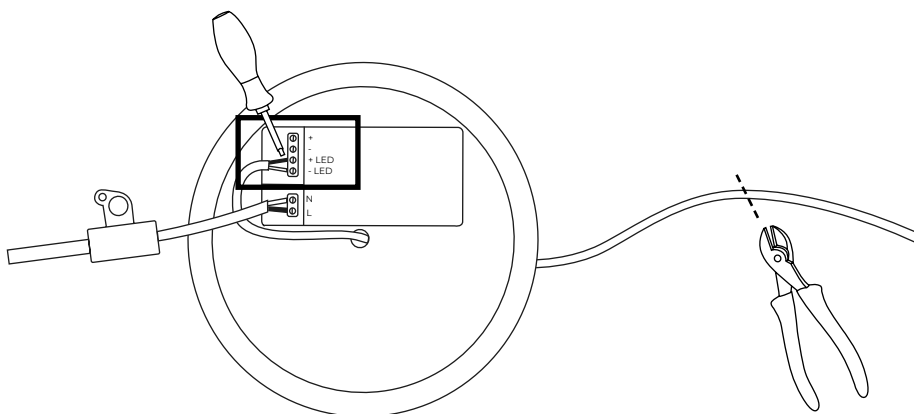


## Comment raccourcir le câble de la suspension Carmen ?

Afin de garantir votre sécurité et le bon fonctionnement de votre suspension lumineuse, il est essentiel de suivre scrupuleusement les étapes suivantes pour raccourcir le câble. Cette opération doit être réalisée par un électricien ou un professionnel agréé uniquement.

## How to shorten the cable of the Carmen pendant light?

To ensure your safety and proper functioning of your pendant light, it is essential to meticulously follow the steps below to shorten the cable. This operation should be carried out by an electrician or a certified professional only.



1

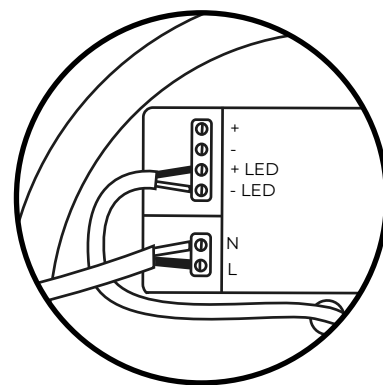
Ouvrir le capôt du transformateur. À l'aide du tournevis, débrancher le câble de la suspension.

Open the transformer cover. Using the screwdriver, disconnect the cable from the pendant.

2

Couper le câble à la longueur voulue. Enlever la gaine textile+plastique pour dégager les fils bleu et marron. Stopper la gaine textile à l'aide d'un adhésif d'électricien. Dénuder les fils bleu et marron sur 1 cm.

Cut the cable to the desired length. Remove the textile+plastic sheath to expose the blue and brown wires. Secure the textile sheath with electrical tape. Strip the blue and brown wires by 1 cm.



3

Rebrancher le câble ainsi raccourci au transformateur.

**ATTENTION :**

Fil marron = borne + LED

Fil bleu = borne - LED.

Le non respect de cette polarité peut causer des dommages irréversibles au transformateur et aux LEDs du luminaire.

Reconnect the shortened cable to the transformer.

**CAUTION:**

Brown wire = + LED terminal

Blue wire = - LED terminal.

Failure to observe this polarity can cause irreversible damage to the transformer and the light fixture's LEDs.



**AVANT TOUTE MANIPULATION, ASSUREZ VOUS QUE LE TRANSFORMATEUR DE LA SUSPENSION LUMINEUSE SOIT COMPLÈTEMENT DÉBRANCHÉ, AFIN DE PROCÉDER À L'OPÉRATION EN TOUTE SÉCURITÉ.**

BEFORE ANY HANDLING, ENSURE THAT THE LIGHT FIXTURE'S TRANSFORMER IS COMPLETELY DISCONNECTED, IN ORDER TO PROCEED WITH THE OPERATION SAFELY.

### Sécurité et Conformité

Cette procédure implique des manipulations électriques qui doivent être effectuées par un professionnel qualifié et agréé. Tenter de réaliser cette opération sans les compétences nécessaires présente des risques significatifs pour la sécurité et peut affecter la garantie de votre produit.

En suivant ces étapes avec l'assistance d'un professionnel, vous vous assurez que votre suspension lumineuse est ajustée en toute sécurité, tout en préservant sa fonctionnalité et son esthétique.

### Safety and Compliance

This procedure involves electrical handling that should be performed by a qualified and certified professional. Attempting to carry out this operation without the necessary skills presents significant safety risks and may affect your product's warranty.

By following these steps with the assistance of a professional, you ensure that your pendant light is adjusted safely, while preserving its functionality and aesthetic.